

Työelämän suomea 2 – Englanti–Suomi-sanasto

Kappale 1

koulutettu = educated

toisen asteen opinnot = upper secondary education

korkeakoulutus = higher education

oppisopimuskoulutus = apprenticeship training

vaihtaa ammattia tai alaa = change profession or field

työnhakija = job seeker

työkulttuuri = working culture

monipuolinen = versatile

arvostaa jotakin = appreciate

työmarkkinat = labour market

ala = field

ammatti = profession

kommunikoida = communicate

työyhteisö = work community

porukka = group

verkostoitua = network

mahdollisuus = opportunity

ura = career

profiili = profile

tausta = background

työkokemus = work experience

vahvuus = strength

avoin hakemus = open application

henkilökohtaisesti = personally

olla tarjolla = be on offer

sopiva = suitable

aktiivisuus = activeness

(The natural construction would be e.g. The most important thing when looking for a job is to be active/proactive.)

ahkeruus = diligence

työmoraali = work ethic

pärjätä jossakin = do well at something

oma-aloitteisuus = initiative

luotettavuus = reliability

noudattaa jotakin = adhere to

arvo = value

työtehtävä = work task

esimies = supervisor

haaste = challenge

tasa-arvoinen = equal

asema = status

riippumatta jostakin = regardless of

oppiarvo = degree

titteli = title

teititellä = address formally

mielipide = opinion

ehdotus = proposal, suggestion

tutkinto = degree, qualification

jotakin vastaava = equivalent to

(Mutta: Hän etsii ammatiaan vastaavaa työtä. = He is looking for work within his profession.)

olla hyötyä jostakin = would be of benefit

työharjoittelu = practical training

selvittää = find out

hakea johonkin = apply for

jäädä kesken = did not complete, quit

(Mutta: Hänen opintonsa jäivät kesken. = She quit her studies. / She did not complete her studies.)

hoitotyö = care work

keskiasteen koulutus = secondary education

työskennellä jonakin = work as a/an

asiakaspalvelutyö = customer service (work)

Kappale 2

valmistua joksikin = graduate as a/an

pääasiassa = mainly

keskittyä johonkin = concentrate on

hakea työtä = look for work

tunnustaa (tutkinto) = recognise (BR), recognize (AM) (a degree, qualification)

pätevä = competent, qualified

toimia jonakin = work as a/an

työkokemus = work experience

olla kiinnostunut jostakin = be interested in

(jotakin) vastaava = be equivalent to, meet

(johonkin) liittyvä = be related to (something)

edetä = advance

ura = career

selata = browse

työvoimatoimisto = Employment Office

mielenkiintoinen = interesting

työpaikkailmoitus = job advertisement

asiantuntija = expert

suunnitella = plan

järjestää = organise

vastata jostakin = take responsibility for

erityisosaaminen = special know-how, specialist expertise

toimitila = premises

hakea jotakin = look for

hallita = be comfortable with, master

pystyä tekemään jotakin = be able to do something

neuvotella = negotiate

ilmaisutaito

suullinen ilmaisutaito = verbal skills

kirjallinen ilmaisutaito = written skills

suullinen ja kirjallinen ilmaisutaito = good verbal and written skills

(mihin) soveltuva = appropriate for

peruskoulutus = basic training

vähintään = at least

tutkinto = degree, qualification

käytäntö = practice

käytännön = practical (work experience)
lukea eduksi = be considered an advantage
tarjota = offer
vakinainen = permanent
työsuhde = a position, employment
haastava = challenging
kehittymismahdollisuudet = opportunities for personal development
asiantunteva = expert
organisaatio = organisation
panostaa johonkin = invest in
henkilöstö = personnel
työhyvinvointi = wellbeing (at work)
kannustava = supportive, encouraging
työilmapiiri = (work) atmosphere
hakemus = application
ansioluettelo = CV (curriculum vitae); résumé (AM)
johonkin mennessä = by
henkilöstöresurssit = Human Resources, HR
osasto = department
yritys = company
tiimi = team
rekrytointi = recruitment
palkata = hire
työnvälitysfirma = employment agency
työnantaja = employer
henkilöstönvuokraus = employee leasing
vuokratyöntekijä = leased employee
työsopimus = employment contract
työsuhde = a position, employment
työvoima = workforce, labour force
palkka = salary
edut = benefits

Kappale 3

kiinnostava = interesting

häntä kiinnostava = that interests him/her

kannattaa = be worth it, be worthwhile

yksinkertainen = simple

päätös = decision

edustaja = representative

sopimuskäytäntö = contractual practice

hanke = project

parantaa = improve

tehostaa = enhance

taho = organisation

kielitaitotaso = language proficiency level

sosiaalinen = sociable

diplomaattinen = diplomatic

ominaisuus = characteristic

luotettava = reliable

liite = attachment (to an email), appendix (to a document)

liitteenä = Please find attached

ansioluettelo = CV (curriculum vitae); résumé (AM)

yhteistyö = cooperation

työkaveri = coworker, work mate

yhteistyökykyinen = be able to cooperate

neuvottelutaitoinen = have good negotiating skills

vastuuntuntoinen = diligent, be responsible, have a sense of responsibility

tiimityö = team work

kompromissi = compromise

ennakkoluulottomuus = open-mindedness, a lack of prejudice

ratkaisu = solution

joustava = flexible

kärsivällinen = patient

vuorotyö = shift work

yrittäjä = entrepreneur

oma-aloitteinen = take the initiative, be proactive

pitkäjänteinen = tenacious, persevering

tulos = result

tarkka = accurate, precise

yksityiskohta = details

huolellisuus = meticulousness ('be thorough' would be more natural)

järjestelmällisyys = methodicalness ('be methodical' or 'be organised' would be more natural)

kunnianhimoisuus = ambition

määrätietoisuus = determination

kannustava = supportive, encouraging

oikeudenmukainen = fair

asiakaspalvelija = customer service agent

ystävällisyys = friendliness ('be friendly' would be more natural)

avuliaisuus = helpfulness ('be helpful' would be more natural)

palveluhenkisyys = service-mindedness ('be service-minded' would be more natural)

rauhallinen = calm

stressinsietokykyinen = be able to tolerate stress

sähköpostiviesti = email message

saate = covering letter, covering note

liite = attachment (to an email), appendix (to a document)

ottaa yhteyttä = contact

haastattelu = interview

ohessa = also included

julkinen virka = a public appointment, appointment as a public official

Phrase = 'the application process for appointment as a public official'

hakuprosessi = application process

Kappale 4

jäädä kesken = did not complete, quit
vaihtaa alaa = change field
ilmoitus = advertisement
lomake = form
saman tien = right away
todistus = certificate
tarkkaan = precise details about
muistaa ulkoa = remember offhand
muistitikku = memory stick
tarkistaa = check
nykyinen = current
oleellinen = essential
työnimike = job title
vakituinen = permanent
osa-aikainen = part-time
tarvittaessa = if required
tutkinto = degree, qualification
opintosuunta = specialisation
koulutustaso = education level
hyödyllinen = be an advantage, be beneficial
taito = skill
sopiva = suitable
suosittelija = reference, referee
yhteystiedot = contact details
esikatsella = preview
tallentaa = save
lähettää = send
tyhjentää = clear
kokoaikainen = full-time
vakituinen = permanent
myöntyä = agree
turha = unnecessary
valmis = completed
nykyinen = current
määräaikainen = fixed-term
epäsopiva = unsuitable

soveltuva = suitable

kieltäytyä = decline

täyttää = fill in (BR); fill out (AM)

keskeneräinen = incomplete

tarpeellinen = required

entinen = former

kokemus = experience

osaaminen = competence

IT-taidot = IT skills

luottamustehtävät = positions of trust

vahvuus = strength

tavoite = goal, target

vastuualue = area of responsibility

menetelmä = procedure

ammattillinen profiili = professional profile

Kappale 5

houkutella = persuade

tutustua = get to know

raskas = tough

pyrkä = apply to (an educational establishment)

oppisopimuskeskus = apprenticeship training centre

neuvoja = adviser

vaihtoehto = option

vastata jotakin = be equivalent to

teoriaopetus = theory lessons

opastaa = advise

asiakaspalvelutyö = customer service work

muutos = change

säännöllinen = regular

kiinnostava = interesting

laajeta = extend

parantua = improve

ammattitutkinto = vocational qualification

merkonomi = Vocational Qualification in Business and Administration

kaupallinen ala = commercial sector

olla kysyntää = be demand for

johonkin keskittyvä = focus on

suorittaa opinnot = complete your studies

kannattaa = be worth it, be worthwhile

koettaa = try to

tutkintovaatimukset = degree requirements

työtapa = working method

tehokkaasti = efficiently

vaikeutua = get (more) difficult, become (more) difficult

helpottua = get easier, become easier

hakea + mitä = apply for

hakea + mihin = apply for

neuvoa = advise

avustaa = assist

näyttää = looks

kuulostaa = sounds

vaikuttaa = seem, appear

turhauttava = frustrating

kannustava = supportive, encouraging

perustaa = establish

aloittaa = start up (a business)

henkilökohtainen = personal

valmennus = coaching

työvoimakoulutus = workforce training, labour force training

yritysmuoto = form of business

rahoitus = financing

onnistua = work, succeed

Kappale 6

puutteellisuus = a lack of

äitiysloma = maternity leave

sijainen = substitute

hyvissä ajoin = in good time

jännittää = make someone nervous

yrittää parhaansa = do his/her best

ennakkoon = in advance

innokas = keen

maahanmuuttajataustainen (syntynyt muualla kuin Suomessa, tai vanhemmat ovat syntyneet muualla) = have an immigrant background

joutua + -maan/-mään = forced to (do something)

kehua = praise

olla merkitystä = be significant

virallinen = official

suositteleva = reference, referee

homma (puhekieli) = työ = job

liksa (puhekieli) = palkka = dough (slang) = pay

vastuu = responsibility

virhe = mistake

pyrkä + -maan/-mään = try to (do something)

asenne = attitude

nöyrä = humble

kelvata = serve, do

luonteenpiirre = character trait

kuvaila = describe

rauhoittaa = calm, calm down

olla tottunut johonkin = be used to

maalaisjärki = common sense

huolehtia = take care of

huomioida = pay attention to

ensivaikutelma = first impression

käytäntö = practice

käytännön = practical (work)

hyödyntää = make use of, utilise (BR), utilize (AM)

taitava = skilful (BR); skillful (AM)

kehittyä = develop

motivoitunut = motivated

ratkaista = solve

päätellä = judge, draw conclusions about

Kappale 7

herättää mielenkiinto = arouse interest

hakuprosessi = application process

vaihe = stage, phase

toteuttaa = carry out, conduct

jonkin perusteella = on the basis of

lopullinen = final

muokata = edit

määräpäivä = deadline

selain = browser

edellyttää = require

viestintä = communications

sähköpostilista = email list

kohteliaisuus = politeness

kasvokkain = face to face

vuorovaikutus = interaction

periaate = principle

tilannetaju = situational awareness

virallinen = formal

tuttavallinen = informal

välittömästi = immediately

kuitata = acknowledge

lähettää edelleen = forward

hyväksyä = approve

otsikko = title

määräillä = order (someone) around

esittää vaihtoehtoja = look for alternatives

lyhenne = abbreviation

liite(tiedosto) = attachment, attached file

saate = covering letter, covering note

tarkistaa = check

verkko (network) = network

kannettava tietokone = laptop

palvelin/serveri = server

integroitu/sisäänrakennettu = integrated scanner

pilvipalvelu = cloud service

ulkoinen = external
kovalevy = hard drive
evästeet = cookies
mobiililaite = mobile device
kännykkä = mobile (phone) BR; cell (phone) AM
tabletti = tablet
tallennuspaikka = place to save
USB-tikku = USB stick
käyttöjärjestelmä = operating system
hakukone = search engine
väärinkäsitys = misunderstanding
pahoitella = apologise (BR); apologize (AM)
viivästys = delay
viitata + johonkin = refer to, in reference to
koskea + jotakin relate to
valitettavasti = unfortunately
muistio = the minutes (of a meeting)
aikataulu = schedule
muutos = change
kääntyä jonkun puoleen = turn to
selvittää + jotakin = find out about
yhteydenotto = Thank you for contacting me/us.
esityslista = agenda
varmistaa = confirm

Kappale 8

lähiesimies = immediate supervisor, line manager

perehdyttää = induct

työmaa = construction site

toimija = operator, actor

työturvallisuus = occupational safety

kohde = site

hanke = project

pukukoppi = changing room

osiaaltila = employee facilities

kamat (puhekieltä) = tavarat = gear, stuff = things

työkone = tool, machine

tarvike = item of equipment

tarvikkeet = equipment

periaatteessa = in principle

pääsääntöisesti = mainly

ohjaaja = instructor, supervisor

tutustuttaa = familiarise (BR); familiarize (AM)

varsinaisesti = actually

teettää = have (someone) do (something)

tarkistuttaa = check with (someone)

kikka/niksi = trick, tip

hyväksyttää = approve

työturvallisuuskortti = safety card

turvakengät = safety footwear

suojain = protector

henkilökohtaiset suojaimet = personal protective gear

kulkulupa = access permit

veronumero = tax number

toimipiste = premises, site premises

ruokala = cafeteria

eväät = a packed lunch

työaika = working hours

etukäteen = in advance

työvuorolista = rota (BR); roster (AM)

tauko = break

ajankohta = time, time of (something)

määrä = number, number of (something)
aikataulu = schedule
noudattaa = adhere to
hallinto = administration
työnjohto = work supervision
työsopimus = employment contract
verokortti = tax card
palkanmaksu = the payment of salaries
 palkanmaksupäivä = pay day
ammattiliitto = trade union
työterveyshuolto = occupational healthcare
lääkärintodistus = doctor's certificate
käydä läpi = go through, run through
velvollisuus = obligation
tapa = custom, practice
säntö = rule, regulation
oma-aloitteisuus = initiative
vastuullisuus = responsibility
tasa-arvoinen = equal
etu = benefit
kouluttautua = train, educate yourself
työsuojelu = occupational health and safety
tapaturma = accident
työsuojeluvaltuutettu = industrial safety delegate
ensiapu = first aid
rikkoutua = be damaged, damage
loukkaantua = be injured, injure yourself
häätuloskäynti = emergency exit

Kappale 9

kovasti = a lot, very much

fyysinen = physical

henkinen = mental

työssä jaksaminen = cope at work

harmittaa = be irritated

ilmapiiri = atmosphere

riippua jostakin = depend on

mennä pitkään = take a long time

kätellä = shake hands

kollega = colleague

vapaamuotoinen = informal, casual

henkilökohtainen = personal

ajankohtainen = current

pelkkä = only

tiukka paikka = a tough spot

puolikas = half

jäää eläkkeelle = retire

etukäteen = in advance

suositella = recommend

entuudestaan = from before

ilmeisesti = obviously

erikseen = separately

kampeet (puhekieltä) = tavarat = gear, stuff = things

ärsyttää = be annoyed

turhauttaa = be frustrated, be bored

hermostuttaa = be nervous

jännittää = make (someone) nervous, make (someone) stressed

hämmästyttää = be surprised

kaduttaa = regret

ilahduttaa = be delighted

vakipaikka (puhekieltä) = vakituinen työpaikka = regular job

kai = maybe

varmasti = definitely

ilmeisesti = evidently

tietysti = of course

luulla/uskoa = think/believe

toivoa = hope

selvästi = clearly

olettaa = assume

toivottavasti = hopefully

luultavasti/oletettavasti = presumably/supposedly

taitaa/saattaa (olla) = may (be)

tietää = know

todennäköisesti = probably

tuskin = hardly, barely

Kappale 10

ohessa = alongside

huolimatta jostakin = in spite of

hyödyntää jotakin = utilise (BR); utilize (AM)

olla tyytyväinen mihin/mistä = be satisfied with/about

jatkuvasti = continually

ehtiä = have (enough) time to

itse asiassa = in fact

käyttötarkoitus = use, purpose

ero, eroavaisuus = difference

hintahaitari = price range, range of prices

lähinnä = mainly

tunnistaa = recognise (BR); recognize (AM)

muualla = elsewhere

varmuuskopio = backup (copy)

ihan = quite

arvokas = valuable

kortinlukija = card reader

alennus = discount

näppäillä = enter (on a keypad)

muistua mieleen = recall

hyväksyä = approve

takuu = guarantee, warranty

teititellä = address formally

sinutella = address informally

kokeilla = try

rekisteröityä (palveluun) = register (for a service)

henkilökohtaisesti = personally

huomioida = pay attention to

palvella = serve

ratkaisu = solution

selvittää = find out

sujua = go smoothly

kriittinen = critical

palaute = feedback

kehittää = develop

virhe = mistake

väärinkäsitys = misunderstanding
tarve = need
suositella = recommend
sovittaa = try (something) on
jäsenkortti = membership card
todeta = say (for sure)
varasto = warehouse
vika = fault
palauttaa = return
merkki = brand, make
korvaus = compensation
laadukas = quality
hyvittää = refund
lahjakortti = gift card
vaihtaa = exchange
kuitti = receipt
olla kyseessä = it concerns
tilausvahvistus = order confirmation
ehdottaa = propose, suggest
hoitaa (asia) = handle (the matter)
sopia = suit
opetella = learn
kuittaus = signature, receipt
vastaanottaja = recipient
kuljetus = delivery
käsitellä = handle
huomata = note
sisältää = contain

Kappale 11

selvittää = work out

aikataulut pitävät = schedules hold

pitää yhteyttä = keep in contact with

osapuoli = party

yhteyshenkilö = contact person, liaison

varmistaa = ensure

varsinainen = actual

olla tekemättä = be undone

ottaa yhteyttä = contact

elementti = element

sopimuksenmukainen = be contractually compliant, comply with the contract

sopia jotakin = agree on

suora numero = direct line

(puhelin)vaihde = exchange

soitella = call

olla tiedossa = be aware of, know

edeltäjä = predecessor

suunnilleen = approximately, roughly

pistaa mieleen = remember

arvata = guess

olla mielessä = think about

pitää paikkansa = be true

olla aikataulussa = be on schedule

olla auki (koneella) = have (something) open (on a computer)

pitää kiinni jostakin = keep to

(puolen päivän) maissa/kieppeillä = around (noon)

kiireinen = busy

toistaa = repeat

olla paikalla = be present, be here

koskea jotakin = concern

esitellä (itsensä tai toisen ihmisen) = introduce (yourself or someone else)

kirjoittaa ylös = write down

soittopyyntö = a request to call back

puhelinvastaaja = answering machine, answerphone

äänimerkki = tone

kuulemiin = goodbye

yhteistyökumppani = partner

Kappale 12

valtavasti = a great deal

kysellä = enquire (BR); inquire (AM)

tiivis yhteistyö = close cooperation

sujua = go smoothly

luontevasti = naturally

pyrkii (+maan/mään) = try to (do something)

ottaa huomioon = treat

yksilö = individual

(jonkun) kohdalla = in the case of

tuki = support

laaja = extensive

verkosto = network

perustua (johonkin) = be based on

rutiini = routine

toistua = repeat

pitää palaveri = hold a meeting

epämuodollinen = informal

olla koolla = have gathered together

olla työn alla = be ongoing

vetää yhteen = collate

käydä läpi = go through, run through

mieltä = think about, consider

kirjata ylös = write up (later), write down (now)

tuokio = session

olla jonkun vastuulla = be someone's responsibility

kommentti = comment

pointti (puhekieli) = asia, kohta = point

työläs = laborious

sikäli = in that

pitkäkestoinen = long lasting

(pitkäkestoisempi = longer lasting)

pitkäjänteisyys = perseverance

ottaa vetovastuu (jostakin) = take responsibility for leading (something)

teema = theme

hienosäätö = fine tuning

lähteä lapasesta (puhekieli) = mennä pieleen = go pear-shaped (BR) = go wrong
get out of hand = become chaotic or unmanageable

keskenään = with each other

kannattaa (olla samaa mieltä) = support (agree with)

lykätä = postpone

(asia) olla auki = be open

tuskin = hardly, be unlikely

toteutua = happen

lyödä lukkoon = nail down, finalise (BR), finalize (AM)

normimeininki (puhekieli) = normaali tilanne = business as usual

yksittäinen = individual

jakaa (jokin tiedotusasia/kokemus muille) = share

oleellinen = essential

tarkentaa = work on the details, hammer out the details

neuvottelu = negotiation

kokous = meeting

osittain = partly

tavoite = target, goal

ristiriitainen = conflicting

päästä sopimukseen = reach an agreement

toisaalta = on the other hand

perustella = grounds

näkemys = view, point of view

joustaa = be flexible

kompromissi = compromise

valmistautua = prepare

huolellisesti = thoroughly

näkökulma = perspective

strategia = strategy

taktiikka = tactics

asiakirja = document

muodollinen = formal

puheenvuoro = turn to speak

viitata = raise your hand

puheenjohtaja = chairperson, chair

jakaa tietoa = share information

tehdä päätöksiä = make decisions

nostaa esille = raise (a matter)
tehdä aloite = make an initiative
kannustaa = support
kehua = praise
hyväksyä = approve
hylätä = reject
äänestää = vote for
kannattaa/puoltaa = support/defend
vastustaa = oppose
harkita = consider
jättää (asia) pöydälle = leave (the matter) on the table
esittely = presentation
informoida = inform
laatia = draw up
kokouskutsu = meeting invitation
esityslista = agenda
avata kokous = open the meeting
päättövaltaisuus = be quorate
päättää kokous = end the meeting
pöytäkirja = minutes (of the meeting)
viimeistellä = finalise (BR); finalize (AM)
havainto = observation
(toiminta)yksikkö = (operational) unit
päällikkö = manager, (unit, department) head
katsaus = review
tarkastella = analyse (BR); analyze (AM)
kertymä = accrued
 henkilöstömenojen kertymä = accrued personnel expenses
ennuste = forecast
normalisoida = normalise (BR); normalize (AM)
kiristyä = get worse, intensify
edellyttää = require
henkilöstövajaus = personnel shortage, personnel shortfall
varautua johonkin = prepare for
johtoryhmä = management team
työolot = working conditions
tilasto = statistics
vaiheittain = gradually, in stages

täydentää = round out

huolehtia = ensure

jonkin osalta = about something, with regard to something

pysyä budjetissa = stay on budget, keep to the budget

ensisijaisesti = primarily

varautua = prepare for

tarkentua = be specified

yhdistys = association

resurssi = resource

työhyvinvointi = wellbeing (at work)